

Meeting #18 April 29th

English-German Tales

— Page 109 - 114 —

Attendees: Robin, Paula, Ekant, Frieda, Vanya, Bobbie, Sandy, James

Vanya: Noticed the word HINABKUNFT – not in normal usage. Hinabkunft - of the holy ghost only.

RB: We would say the holy ghost manifests. Have the problem knowing what the planets are allegorically. Not just a matter of getting on a spaceship and going to planet Earth. Doesn't make sense – don't descend from one planet to another, so idea of descent is interesting assertion. Level of Mars is higher than level of Earth.

James: Could they be taken as emotional states as well?

RB: Think Earth represents personality and Mars emotions. Treat it as a theory.

James: Would Beelzebub be going down there in a state of essence?

RB: Theory of the Work is essence has only one I and personality have many. Manifestation from Mars – essence among personality, with essence active. When Beelzebub comes down to Earth – is always active. He intervenes in whatever is going on. A lot here that is important. The word 'Samlios' -lios from elios, Greek for word sun. Sam in many languages means 'self'. Appolis means from the city (Polis means city in Greek). Also doesn't make sense – told me that one of their young kinsmen ... about 700 Earth years, goes down and makes the deal ... King Appolis is still alive and isn't much older. So 350 is strange and must have a meaning.

Ekant: Idea that they both know each other for 350 years? Don't think that is right ...

RB: Doesn't say that, you are right. Implies it. You are right, it is recent.

Ekant: With the number – not clear about translation from years for Beelzebub's tribe to Earth years?

RB: 289 or something. Ratio of radius of Moon to radius of Earth around the Sun ... so not a long time.

Ekant: Said in one chapter ... objective karatasian.

James: 3 and 5 in Fibonacci. 3,5,8,13 ...

Feels like this is about inner work.

RB: I looked at it this way. At a certain age you discover the Work and the part of you that discovers the Work relates to essence. Magnetic center will take you there. Think you will make some adjustments to your personality – naïve – I think this is what is being depicted. About energy – money of the realm.

Vanya: From the behavior – people of City of Samlios doing what you need to do when you threaten them. Like a child doing what they are told to do. Kinsman behaving like a teenager or a 16, 18, 20 year old who is against the rules ... knows better.

RB: Atlantis is childhood. Symbol of Atlantis sinking beneath the waves ... from childhood passed from that place and is difficult – sinks between the waves and hard to remember it.

James: Anulios, conscience. Essence sank beneath the waves ...

RB: Buried conscience – have to break through as adults – buried and have to unlock it. Conscience lives on Atlantis ...

Sandy: Beelzebub tasked with brining back essence to Samlios – ironic – since why Beelzebub was sent away from his own planet – did something the same.

Ekant: First teaching in a way

James: Countrymen?

RB: Country and Town. People of country of essence, not personality. Another thing that don't spot until later. As soon as you analyze Beelzebub's activities from end to end realize less developed than in next descent – has to involve members of the tribe and no Ahoon because hasn't involved personality yet. Only realize if you ask the questions.

James: Is evolving.

Vanya: Evolving by descending.

RB: One of the dynamics of the work is to struggle with personality.

Bobbie: Occasion – to fall, to go down, set.

RB: Cadence related word.

James: Notion of falling together. Doesn't have Greek root – Latin?

RB: Dirty Latin 12

Bobbie: Occasio – juncture/reason.

James: German on p110 – took everything and English took what was necessary.

Vanya: Everything at hand ...

Ekant: 'necessary' is missing from German

Vanya: For some reason been on friendly terms with this King Appolis, and was often at his house. For some reason not in German

Maybe not appropriate to hang out with the King

James: Feel sorry for the young guy. Like when we start working on ourself. Ends up as a bailiff. Very sure it is correct and gets into difficulties and goes to his family – all his different I's.

Sandy: Interesting question ... why would the King become involved with him? Essence - recognized something in him.

To do with personality recognizing something in essence but why does he fall down here.

Ekant: Being of another tribe ... King Appolis realizes that the old system isn't working and the young kinsman ... King Appolis said let's see and my method doesn't work any more. King of cunningness.

Vanya: If you know better than me, show it.

Ekant: And knows he cannot lose. Either way out of his difficulties. Bad game for the young kinsman, not King Appolis.

Bobbie: Arch-cunning.

James: Ken in Scottish ...

RB: 350 Martian years is 658 Earth years. So 658 Earth years – means according to numerologists is about needs being met, balance of material aspects, home and family ... maybe G plucked it out. 350 – associated with creativity, divine guidance ... I don't know if he meant that, but can't do anything else with those numbers.

Numerology interpretation associates 658 with themes of material needs being met, balance between spiritual and material aspects, home, and family.

Sandy: ... childhood

Vanya: Umrechnungsfaktor: Aus dem Kapitel über die Zeit sagt Gurdjieff über Karatas, dass ein Erdenjahr 389 Jahren entspricht.

Meeting #9 - in the notes.

So 350 years is about 2 years for a Karatas being.

Ekant: Aging of kinsman ...

RB: Yes, it is childhood.

Vanya: p111 maybe don't understand right. Only in some of three-brained beings ... in German not some, several.

RB: Several is a better word – more precise, means a small number.

Vanya: Threats and menaces is translated differently – intimidation in German.

James: Similar to menaces.

RB: Intimidation has a very specific meaning in English.

Sandy: Intimidation implies a human being.

James: p112 – methods were so varied – mannigfaltig

Ekant: Manifold

James: What does King Appolis signify?

RB: I would put as deputy steward. Deputy steward is elected – gathered together by many I's. Is

replaced by steward – doesn't grow into. There is a part of you that is personality ...

Sandy: p111 - Haupt König Appolis

Ekant: head of community ...

Sandy: Is there a need to fix some of the words that are repeated often in the text – in German also.

RB: Yes. G fixing some of the words – important to fix the meanings, especially if in quotation marks. Like 'introjection' – missed that, which surprised me. Now think I must have missed others. That is why it is important to do 2 languages. Is G trying to do something different for the German reader ... what is the reason?

Ekant: Quite obvious that Geschichte and Gemeinschaft – community in English. Deep sense of belonging to something.

RB: Community in upbringing died in England – not a big English concept. English people don't need other people!

Sandy: Americans are rugged individualists!

Vanya: Another word that comes often Schatzkammer – treasury, vault – place ...

RB: Treasury is also a place in English. Has to be. Money weighed a lot and was difficult to move around.

James: Treasure – symbolic – small aim. Goes into the treasury, potential of further growth.

Ekant: Situations where we try to achieve something and something higher has to come and help to make something possible – even maintenance of what was before – state we used to be in and out of balance and something higher has to intervene ...

Ekant: Beelzebub on Mars is observing and not enough to observe and has to go to do directly.

Vanya: The other kinsmen tried and a lot of people tried – not about quantity, about quality. So many helping, but not working out.

James: Generous – didn't argue – got them to pay loads of money for a bet that he had and then had to go to Mars and ask for money. Was a serious bet – exchanged blood – blood brothers.

RB: Signed in blood. Associating your identity with that substance.

James: Deal with the devil. Why do you think he used Beelzebub as the main character – to upset relationship with Christian Church.

RB: Explanation in introduction tongue in cheek – thinks the devil will help sell the book.

Ekant: Provocation, but not main intention.

RB: People who have strong beliefs about the devil who won't touch this book.

James: When did this symbol of the devil become an aspect of Christianity.

RB: Catholic church – marketing campaign. Fallen angel. Depict their religious activities as a war

with the devil. Not in orthodox communities. Inquisition – all about whether acting on behalf of the devil ...

Sandy: Jesus was compared to Beelzebub in the gospels and G would have known that.

RB: The devil in the gospels only there as a tempter.

Sandy: Not sure. Jesus ... cast out demons – of the devil. That is where Christians hear about Beelzebub.

RB: Baalzavev – Chaldean – Israelis at the time condemning rival gods. God Baal in Lebanon area. G insisted the devil is a real person.

Sandy: Anything about finding the devil in ourselves?

RB: Rina had a wooden statue on her coffee table and it was wonderful ... the devil running along and appears to have someone on his back who appears to be sleeping. Is that the devil carrying away the sleeping man, or the sly man getting a ride. The devil is false personality.

Sandy: Even hasnamuss.

RB: Prince of lies.

Lucifer is from planet Venus – bringer of light. Not depicted like that by Catholic Church.

Bobbie: Says at the beginning that he is going to tell more about Venus – but he never does.

RB: He says maybe 20 or 30 times “as I have already told you” and he hasn’t

Sandy: “and so my boy” – on every page. For knitting the stories together ... repetition – drawing us back into the story.

Sandy: Evolution is destruction ... creation?

RB: Creative octaves descend so get to lower level of energy. Building a house – solid thing. Ascending octave about learning and thing that is ascending is you.

Ekant: In material world – work to gain money .. political situation where you have more possibilities to build more houses ... another ascending octave.

RB: If you learned how to be a successful politician, because you learned ... ascent. Money is interesting substance. Often neutralizing force. If you want to go to America, need neutralizing force – money.

James: Karatas? What does it signify?

RB: Orage said comes from an Armenian word which means the vehicle of the soul. But I can’t find anything that affirms that.

Ka – Egyptian for soul. Gornahoor Harharkh is a bird and the falcon-headed god in Egypt is Haha.

James: Horus is the Egyptian word.

Ekant: ... there are processes where we work hard on ourselves where we work 200 of something, but we need 10K of something. Means things we cannot fulfil if we continue the way we have before ...

Bobbie: Accumulators – need something like the descent of Beelzebub to fill the desires of the great accumulator.

.....

The exercise

Bobbie: I make judgements. I hear something and I make a decision on it – is it bad or good.

Sandy: Or just plain silly ... I went to the spiritualist church and this week was a Reiki teacher – learned it is a translation of the consciousness energy. She told me that when you came and sat down I smelled roses and I associate that with Mary Magdalen and you are a direct descendent of Mary Magdalen ... I liked that, so happy to believe it. Was told that we all have an atom of Genghis Khan in us ...

RB: Supposed to have given rise to 1/6 of the population of the Earth ...

PS: I think that is starting to become more doubtful as more information becomes available.

Vanya: ... authority – if Robin says something, or Gurdjieff. Have to think hard about it. In business also – I might believe something and then Ekant might ask me if it is true ... I get angry. Then I know that I have to question.

RB: Take all information as a question.

Frieda: I remembered several times in the week. First time was I read something on the internet and then decided to try and find out if it is really true. In University – have to find someone who already wrote something about it ... very rarely questioning or trying to find out something for myself. Frustrating.

PS: Yes. Not encouraged to thing for ourselves.

RB: The way AI search now works, can get background on anything. Would put you in position to analyze and create your opinion.

Ekant: I think I freed myself from normal suggestibility, but think still aspect of things very subtle. Even people in the Work who have something to say and something substantial – if I just take it and don't work with it, just same as when I take silly or stupid things – same process.

Vanya: Interesting with weather forecast. Our child heard that it would rain and it didn't – started to watch from her point.

RB: Weather forecast is interesting. Own marker as to whether to accept anything without question. Have to make a decision on what to accept. Things come out on news that are incorrect and most of the time doesn't matter.

Vanya: Bennett – if something you can't verify – you can see who is saying it and make a decision on whether it is worth trusting.

RB: Whole Work technique – what do I know for sure? Only thing you really know is right now

and only in the state you are in. Something that happened 5 minutes ago – did you imagine it? So almost for sure. Then we go back and remember something that happened when I was 3 years old – did it? Can I accept myself as an authority. Can I accept people around me as an authority and can I accept Wikipedia as an authority. Can rate them ...

Ekant: Only G gets 99/100.

AI Meeting Summary Apr 29, 2025

Quick recap

The group discussed various topics related to the book they were reading, including the symbolism of Atlantis, the concept of community in different cultures, and the significance of the devil in literature and religion. They also explored translation issues and nuances in the German version of the text, and the importance of repetition of certain words in the text. The conversation concluded with a discussion on suggestibility, critical thinking, and the importance of questioning information sources and verifying claims for oneself.

Next steps

None

Summary

Tribe's Earthly Governance Crisis

The reading discusses a meeting about a problematic situation involving a young being from the narrator's tribe on planet Earth. The being had made a wager with King Apollis, agreeing to suggest new methods for governing the community. However, these methods backfired, leading to a shortage in the treasury. The young being's kinsmen, unable to resolve the issue themselves, requested help from the narrator, who decided to descend to Earth to find a solution. A general meeting was called with all tribe members and King Apollis to discuss the matter and find a way out of the predicament.

Exploring "Hinabkunft" and Atlantis Symbolism

The group discusses the German word "hinabkunft" found in the title, which means descent or coming down, particularly in a religious context like the descent of the Holy Spirit. They explore its implications for understanding Beelzebub's descent to Earth, suggesting it represents a movement from a higher (Mars) to a lower (Earth) level, or from essence to personality. The conversation then shifts to the symbolism of Atlantis as childhood and buried conscience, and how Beelzebub's mission relates to bringing back essence and conscience. They also analyze the numbers mentioned in the text, discussing their potential numerological significance and how they might relate to themes of balance between material and spiritual aspects.

German Translation Nuances and Implications

In the meeting, Vanya, Robin, James, Sandy, Barbara, and Frieda discussed various translation issues and nuances in the German version of a text. They focused on the use of specific words like "several," "intimidation," "menace," and "manic fatigue," and how they differ in meaning and context between the English and German versions. They also discussed the importance of repetition of certain words in the text and how it affects the reader's understanding. The team agreed on the need to consider the cultural and linguistic implications of these words and how they might be perceived differently in different languages.

Community and Personal Growth in Story

The group discusses the concept of community in different cultures, noting that it's not as prominent in English or American upbringing. They explore the German word "Schatzkammer" (treasury) and its various meanings, including its use as a term of endearment. James suggests that the treasury in the story symbolizes personal growth and accomplishment. Frieda interprets the

tale as depicting situations where higher intervention is needed when usual means are insufficient. The conversation then shifts to the significance of the blood wager in the story, with Robin explaining that it associates one's identity with the blood substance.

Devil's Symbolism in Literature and Religion

The group discusses the symbolism of the devil in literature and religion. Robin explains that the Catholic Church in the Middle Ages used the devil as a marketing tool, depicting their activities as a war against evil. Sandy points out that Jesus was compared to Beelzebub in the Gospels, and the group explores the origins of various devil-related names. Robin mentions that Gurdjieff insisted the devil was a real personage, and shares an anecdote about a wooden statue owned by Rena that depicted the devil. The conversation concludes with a brief discussion of Lucifer's connection to Venus and its meaning as "bringer of light."

Exploring Karatas and Creative Processes

The group discusses various topics from their reading, including the repetitive use of phrases like "and so my boy" in the text. Sandy inquires about the relationship between evolution and destruction, which leads to a conversation about creative processes and learning. The discussion then shifts to the concept of time in Karatas, with Vanya explaining that 389 Earth years equal one year on that planet. Robin attempts to explain the etymology of "Karatas," suggesting it might be related to the Armenian word for "vehicle of the soul" or the Egyptian concept of "ka" (soul), though he expresses uncertainty about the exact meaning.

Suggestibility and Critical Thinking in Education

The group discusses suggestibility and critical thinking. Frieda shares an example from her university studies, where she feels frustrated by the requirement to always cite existing sources rather than develop original ideas. Paula and Robin note that this approach discourages independent thinking in students. The conversation then shifts to the importance of questioning information sources and verifying claims for oneself, with examples given about weather forecasts and news. Robin emphasizes that the only thing one can know for certain is the present moment, and suggests a technique of evaluating the reliability of different information sources. The discussion concludes with a reminder that even respected authorities should not be blindly believed without personal verification.